



# SAOPĆENJE

## FIRST RELEASE



Obavezni ste da prilikom dozvoljenih radnji, u svom proizvodu ili aplikaciji navedete izvor podataka.  
You are required to specify a data source when allowed in your product or application.

GODINA/YEAR XIII

SARAJEVO, 20.06.2023.

BROJ/NUMBER 1

## POLJOPRIVREDA, OKOLIŠ I REGIONALNE STATISTIKE AGRICULTURE, ENVIRONMENT AND REGIONAL STATISTICS

### Otkup i direktna prodaja/realizacija poljoprivrednih proizvoda, I kvartal 2023. *Purchase and direct sale/realization of agricultural products, I quarter of 2023*

U I kvartalu 2023. godine bilježi se povećanje vrijednosti otkupa žitarica za 63,6%, industrijskog bilja za 3,5%, povrća za 2,3%, životinja za 20,9%, proizvoda životinja za 40,1% i ostalih proizvoda 67,9%, dok se smanjenje vrijednosti otkupa bilježi kod krompira za 7,2%, stočnog krmnog bilja za 11,2% i voća za 11,3% u odnosu na I kvartal 2022. godine.

Povećanje vrijednosti direktne prodaje/realizacije u I kvartalu 2023. godine u odnosu na I kvartal 2022. godine bilježi se kod industrijskog bilja 71,1%, sadnog materijala za 56,5%, životinja za 49,3%, proizvodi životinja za 47,5% i ostalih proizvoda za 22,9%, dok se smanjenje vrijednosti direktne prodaje /realizacije bilježi kod žitarica za 42,7%, povrća za 4,5%, stočnog krmnog bilja za 7,1%, voća za 19,0%, alkoholnih pića za 15,7% i krompira za 14,2%.

U ovom saopćenju date su i prosječne cijene otkupa i direktne prodaje/realizacije odabranih proizvoda poljoprivrede za I kvartal 2023. godine.

*In I quarter of 2023 the value of purchased cereals by increase by 63,6%, industrial crops 3,5%, vegetables by 2,3%, animals by 20,9%, products of animals by 40,1% and other products by 67,9%, while decreasing of the values of purchasing were recorded for potato by 7,2%, forage plants by 11,2% and fruits by 11,3% compared to I quarter of 2022.*

*Increased values of direct sale/realization in I quarter of 2023 compared to I quarter of 2022 were recorded in industrial crops by 71,1%, material used for planting by 56,5%, animals by 49,3%, products of animals by 47,5% and other products by 22,9%, while decreasing of the values of direct sales/realization were recorded for cereals by 42,7%, vegetables by 4,5%, forage plants by 7,1%, fruits by 19,0%, alcoholic beverages by 15,7% and potato by 14,2%.*

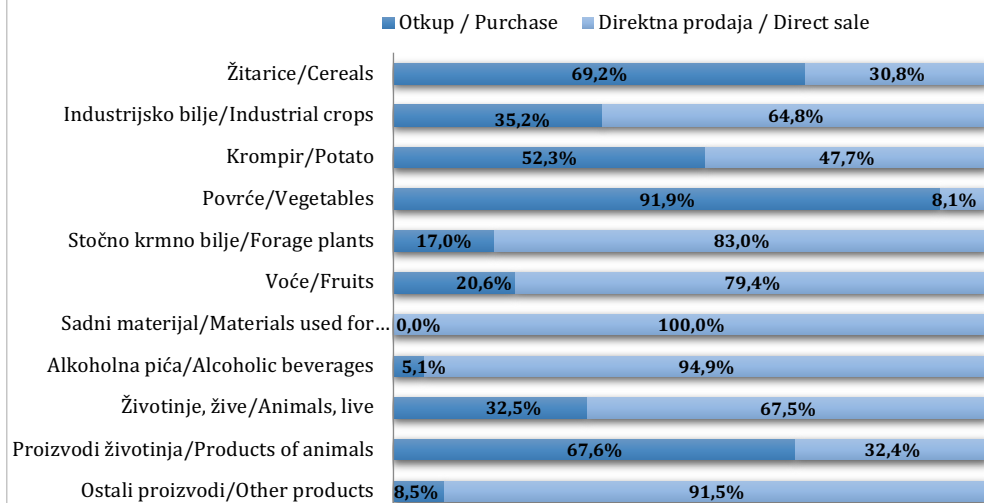
*Average prices of purchased and directly sold/realized prices of selected agricultural products (output) are also given in this release for I quarter of 2023.*

**Vrijednost otkupljenih i prodatih proizvoda poljoprivrede prema grupama proizvoda, I kvartal 2023.**  
*Value of purchased and sold agricultural products by groups of products, I quarter of 2023*

	Vrijednost (KM) <i>Value (BAM)</i>		Indeksi vrijednosti IQ 2023/IQ 2022 <i>Indices of value IQ 2023/IQ 2022</i>		
	Otkup <i>Purchase</i>	Direktna prodaja <i>Direct sale</i>	Otkup <i>Purchase</i>	Direktna prodaja <i>Direct sale</i>	
Žitarice	8.954.894	3.992.636	163,6	57,3	<i>Cereals</i>
Industrijsko bilje	1.052.194	1.939.037	103,5	171,1	<i>Industrial crops</i>
Krompir	545.952	497.561	92,8	85,8	<i>Potato</i>
Povrće	1.672.497	146.668	102,3	95,5	<i>Vegetables</i>
Stočno krmno bilje	55.985	274.095	88,8	92,9	<i>Forage plants</i>
Voće	898.219	3.470.560	88,7	81,0	<i>Fruits</i>
Sadni materijal	-	2.182.440	-	156,5	<i>Materials used for planting</i>
Alkoholna pića	115.302	2.128.684	-	84,3	<i>Alcoholic beverages</i>
Životinje	25.233.885	52.300.860	120,9	149,3	<i>Animals</i>
Proizvodi životinja	55.282.713	26.550.559	140,1	147,5	<i>Products of animals</i>
Ostali proizvodi	994.363	10.678.544	167,9	122,9	<i>Other products</i>
<b>Ukupno</b>	<b>94.806.004</b>	<b>104.161.644</b>	<b>134,1</b>	<b>131,8</b>	<i>Total</i>

Učešće grupa poljoprivrednih proizvoda u ukupnoj vrijednosti otkupa i direktne prodaje,  
I kvartal 2023.

*Share of the group of agricultural products in total value of purchase and direct sale,  
I quarter of 2023*



**Prosječne cijene odabranih poljoprivrednih proizvoda, I kvartal 2023.**

*Average prices of selected agricultural products, I quarter of 2023*

Naziv proizvoda	Jedinica mjere <i>Unit of measure</i>	Prosječna cijena u (KM) <i>Average price (BAM)</i>		Product name
		Otkup <i>Purchase</i>	Direktna prodaja <i>Direct sale</i>	
Pšenica, merkantilna	t	585,7	543,3	<i>Wheat, mercantile</i>
Raž, merkantilna	t	-	689,8	<i>Rye, mercantile</i>
Ječam, merkantilni	t	609,7	620,8	<i>Barley, mercantile</i>
Kukuruz, merkantilni	t	588,6	584,8	<i>Maize, mercantile</i>
Uljana repica	kg	-	0,9	<i>Rape seed</i>
Soja	kg	1,0	1,0	<i>Soya</i>
Duhan, suhi list	kg	-	3,9	<i>Tobacco, raw leaves</i>
Krompir, merkantilni	kg	1,0	0,9	<i>Potato, mercantile</i>
Grah	kg	4,6	-	<i>Beans</i>
Crni luk	kg	1,1	1,5	<i>Onions</i>
Bijeli luk	kg	5,3	-	<i>Garlic</i>
Kupus	kg	0,5	0,5	<i>Cabbage</i>
Mrkva	kg	1,3	1,3	<i>Carrot</i>
Zelena salata	kg	1,7	2,0	<i>Lettuce</i>
Špinat	kg	1,9	1,9	<i>Spinach</i>
Paradajz	kg	3,9	-	<i>Tomato</i>
Paprika	kg	4,0	-	<i>Peppers</i>
Lucerka	t	-	453,5	<i>Lucerne</i>
Šljive	kg	-	-	<i>Plums</i>
Jabuke	kg	0,8	1,0	<i>Apples</i>
Kruške	kg	1,8	2,0	<i>Pears</i>
Maline	kg	6,0	-	<i>Raspberries</i>
Grožđe	kg	5,8	3,0	<i>Grapes</i>
Telad starosti do 1 godine	kg	8,1	7,9	<i>Calves less than 1 year old</i>
Junad starosti od 1 do 2 godine	kg	5,9	5,9	<i>Cattle between 1 and 2 years old</i>
Svinje za tov	kg	3,8	3,6	<i>Pigs for fattening</i>
Jagnjad od 2 mjeseca do 1 godine	kg	8,1	6,1	<i>Lambs, between 2 months and 1 year old</i>
Tovljeni pilići	kg	2,6	3,9	<i>Broilers</i>
Jaja	kom/piece	0,3	0,3	<i>Eggs</i>
Kravlje mlijeko	l	0,9	1,0	<i>Cow's milk</i>
Med	l	11,7	14,8	<i>Honey</i>

## Metodološka objašnjenja

Podaci o otkupu i direktnoj prodaji/realizaciji poljoprivrednih proizvoda dobijeni su agregiranjem podataka na osnovu uporedivih statističkih istraživanja koja provode entitetski zavodi za statistiku i Podružnica Brčko (Kvartalni izvještaj o otkupu poljoprivrednih proizvoda od individualnih poljoprivrednih proizvođača - obrazac TRG 31 i Kvartalni izvještaj o direktnoj prodaji/realizaciji poljoprivrednih proizvoda vlastite proizvodnje poljoprivrednih poslovnih subjekata i zemljoradničkih zadruga – obrazac TRG 33).

Otkup poljoprivrednih proizvoda je kupovina odnosno preuzimanje poljoprivrednih proizvoda neposredno od porodičnih proizvođača koje poslovni subjekti obavljaju radi dalje prodaje ili prerade. Realizacija / direktna prodaja poljoprivrednih proizvoda je prodaja odnosno isporuka poljoprivrednih proizvoda iz vlastite proizvodnje poslovnih subjekata i njegovih dijelova.

Ovim izvještajima prikupljaju se podaci o količinama i vrijednostima otkupljenih i direktno prodatih poljoprivrednih proizvoda. Ova cijena isključuje subvencije i poreze.

## Notes on methodology

Data on purchase and direct sale/realization of agricultural products result from the aggregation of comparable data from regular statistical surveys conducted by two entity statistical institutes and Branch Office in the Brcko District (The Quarterly Report on the Purchase of Agricultural Products from the Individual Producers - TRG 31 and the Quarterly Report on Direct Sale/Realization of Agricultural Products from Own Production of Agricultural Enterprises and Cooperatives - TRG 33).

Purchase of agricultural products is buying or taking over agricultural products directly from individual family producers and it is performed by legal entities which are engaged in further sale or processing. Realization / direct sale of agricultural products is sale or delivery of agricultural products from own production of legal entities and their parts.

These reports collect data on the volume and value of directly sold and purchased agricultural products. This price excludes subsidies and taxes.

**Publikuje Agencija za statistiku Bosne i Hercegovine, 71000 Sarajevo, Zelenih beretki 26**  
*Published by the Agency for Statistics of the Bosnia and Herzegovina, 71000 Sarajevo, Zelenih beretki 26*

**Telefon/Phone: +387 (33) 911 911 | Telefaks/Telefax: +387 (33) 220 622**  
**Elektronska pošta/E-mail: [bhas@bhas.gov.ba](mailto:bhas@bhas.gov.ba) | Internetska stranica/Web site: [www.bhas.gov.ba](http://www.bhas.gov.ba)**

**Odgovorne osobe/Responsible persons:**

**Lidija Lukić, šefica odsjeka za statistiku poljoprivrede, šumarstva i ribarstva**  
*Lidija Lukic, Head of the Department for statistics in agriculture, forestry and fishery*

**Vesna Čužić, direktorica**  
*Vesna Čužić, Director*

**Saopćenje priredila: Ljubica Marić**  
*Prepared by: Ljubica Maric*

